

[www.format-4.com](http://www.format-4.com)

# LA SCIE A FORMAT DE CLASSE PREMIUM.

PLUS DE PUISSANCE. PLUS DE TECHNIQUE. PLUS D'EQUIPEMENT.



2011|12

**FORMAT**<sup>®</sup>

FORMAT-4, une qualité hors paire et une précision à grande longévité «made in Austria»

## Une scie circulaire à format de FORMAT-4 garantit le succès de votre entreprise!

### Notre expérience – Votre décision avisée!

Depuis plus de 50 ans, nous nous occupons du développement, de la production et de la distribution des machines pour le travail du bois de toute première qualité. Aujourd'hui, les machines pour le travail du bois de la maison Felder font parties des machines les plus vendues dans le monde entier.

### Nos stratégies augmentent votre bénéfice!

Les concepts des machines taillés sur mesure et les prestations de la maison Felder, garantissent plus de productivité et de revenu chez l'artisan, les PME et l'industriel.

Nous sommes votre interlocuteur idéal. Jugez-en par vous-même.

### Notre qualité et précision garantissent une satisfaction pour de très longues années!

Les produits de Format-4 sont développés et fabriqués exclusivement à l'usine Felder à Hall in Tirol. Nos employés hautement qualifiés, nos dernières technologies de fabrication et nos procédés de contrôles qualité selon Six-Sigma, garantissent, pour chaque Format-4, fiabilité et précision pour de très longues années.

### Un fournisseur complet, des produits de très grande qualité et un service d'exception.

Le groupe Felder est votre interlocuteur – en partant de la petite scie circulaire jusqu'à la machine de dernière technologie interconnectable!

Appelez-nous dès maintenant, nous vous ferons un plaisir de vous renseigner.



FORMAT-4® est une marque de Felder KG.  
Nous développons et fabriquons depuis 1956 des machines et des outils de toute première qualité pour le travail du bois.

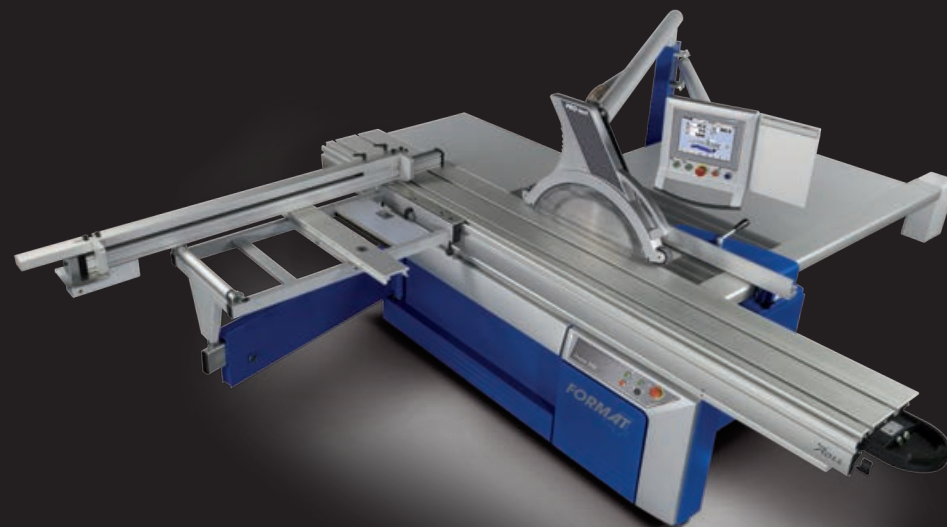




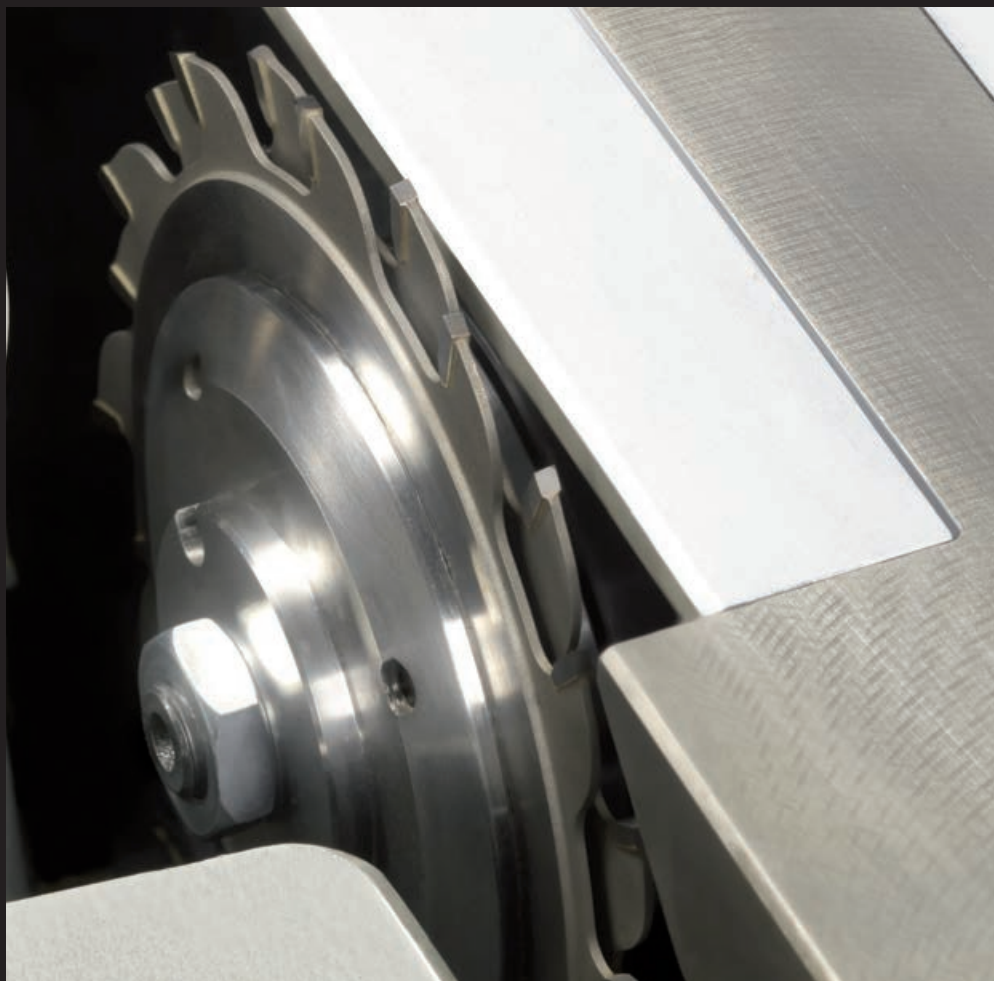
Le iF product design award compte parmi les prix les plus importants à l'échelle mondiale.

Après avoir remporté déjà en 2003, avec la kappa 450, le prix tant convoité du «iF product design award»; aujourd'hui à nouveau, Format-4 impose sa présence en remportant pour la deuxième fois ce prix d'exception avec la nouvelle kappa 550 e-motion.

Les critères les plus importants pour le jury international de ce forum sont: qualité de conception, usinage des matériaux, design et formes des lignes, degré d'innovation, fonctionnalité, ergonomie, sécurité, branding et valeur de la marque.



# kappa 550 Les points forts



## NOUVEAU: Inciseur «Control»

La largeur et la hauteur de coupe de l'inciseur se règlent automatiquement aux données enregistrées de chaque outil et par rapport à la largeur de dent de la lame de scie principale. Les réglages standards de l'inciseur peuvent être enregistrés et consultés pour chaque outil sauvegardé.

L'agrégat d'inciseur «Control» à positionnement automatique sur 3 axes est un équipement optionnel disponible sur les modèles x-motion et e-motion.

## NOUVEAU: Rangement de l'inciseur

Lors de l'utilisation de grand diamètre de lame principale, plus jamais besoin de démonter l'inciseur! La nouvelle Format-4 «range» l'inciseur par une simple pression de touche, en offrant plus de place pour un plus grand diamètre de lame et vous économisant ainsi un temps précieux de production! La position de parking de l'inciseur sert aussi de protection contre l'encrassement.





### NOUVEAU: Changement de lame de scie sans outil

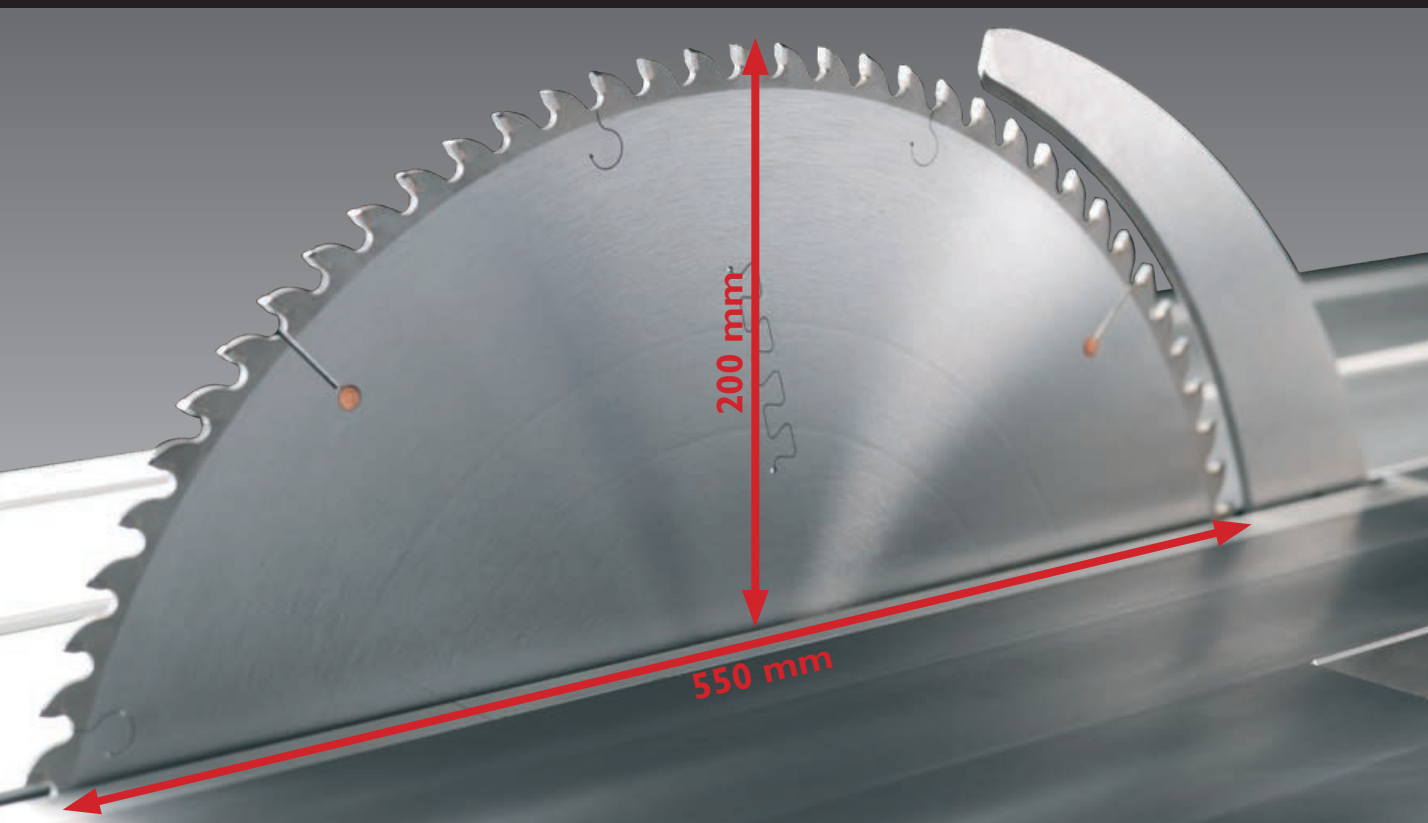
Rapide, facile et sans aucun outil:  
Le changement de lame de scie de la nouvelle Format-4 est tout simplement sensationnel!



### NOUVEAU: Compartiment pour outils

- Compartiment à outils intégré à la machine
- Espace de rangement pour 5 lames de scie, Ø maxi. 400 mm

# kappa 550 Les points forts



## Grandes hauteurs de coupe, aussi avec inciseur monté

200 mm d'hauteur de coupe à 90 degrés, 140 mm à 45 degrés, telles sont les valeurs standards de la classe Premium. Format-4 vous garantit ces hauteurs de coupe, même avec l'inciseur monté, grâce à sa fonction de parking – un avantage à ne pas manquer!

Sur demande, nous équipons votre Format-4 d'un moteur à régulateur de vitesse. Vous choisissez en continu entre 2000 et 6000 T/min, la vitesse de coupe idéale pour chaque diamètre de lame de scie.



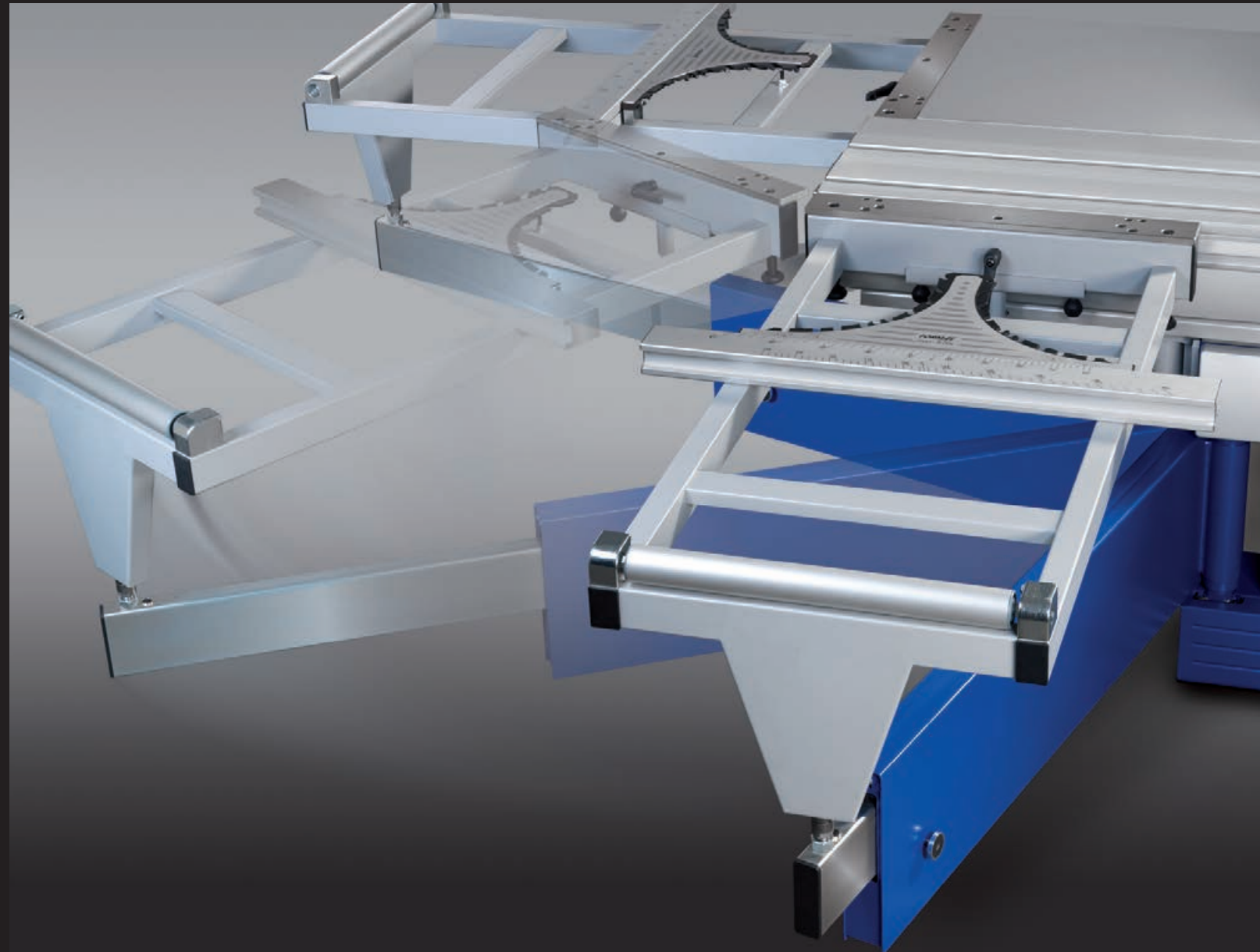
## NOUVEAU: Rangement de la table coulissante

Plus besoin de démonter, grande simplicité d'utilisation – un minimum d'encombrement.

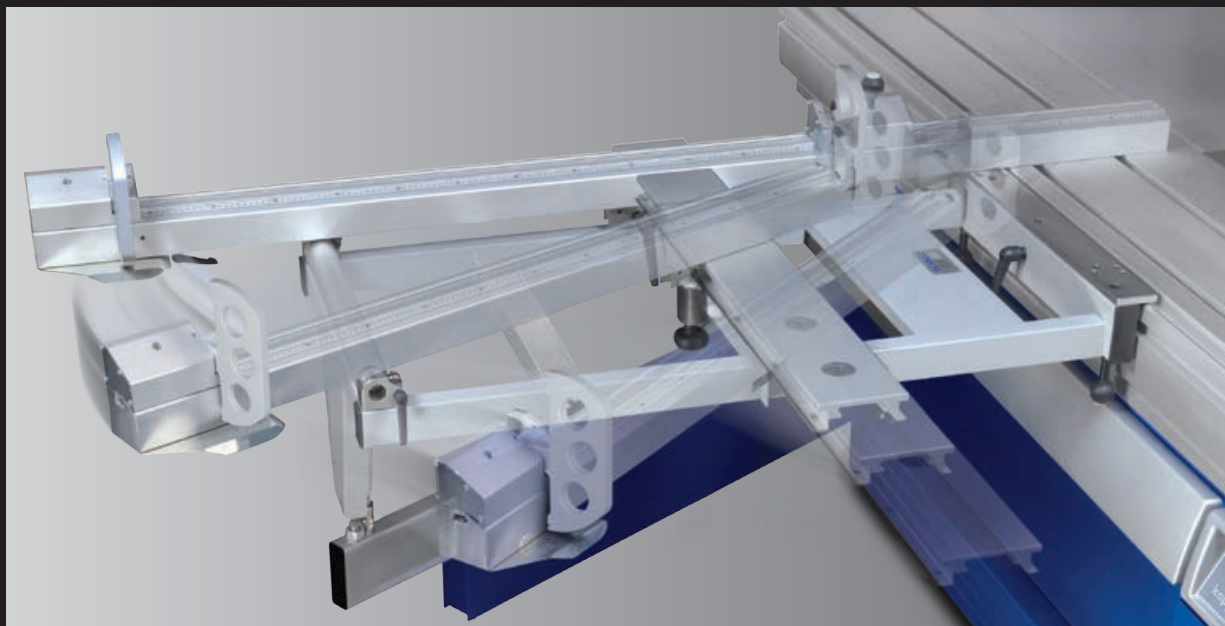
Un pivotement facile de la table coulissante!  
Les opérations de montage-démontage astreignantes de votre table coulissante sont maintenant résolues!  
Le système de dégagement de la nouvelle kappa 550 vous assure un confort de première classe et vous fait gagner de la place dans votre atelier.

Equipement optionnel, livrable sur

- Table coulissante standard
- Table coulissante avec dispositif de graduation index
- Table coulissante «X-Roll»
- Table coulissante parallélogramme



# kappa 550 Les points forts



## NOUVEAU: Table coulissante «X-Roll»

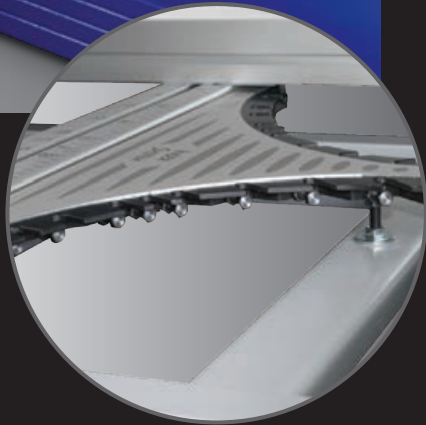
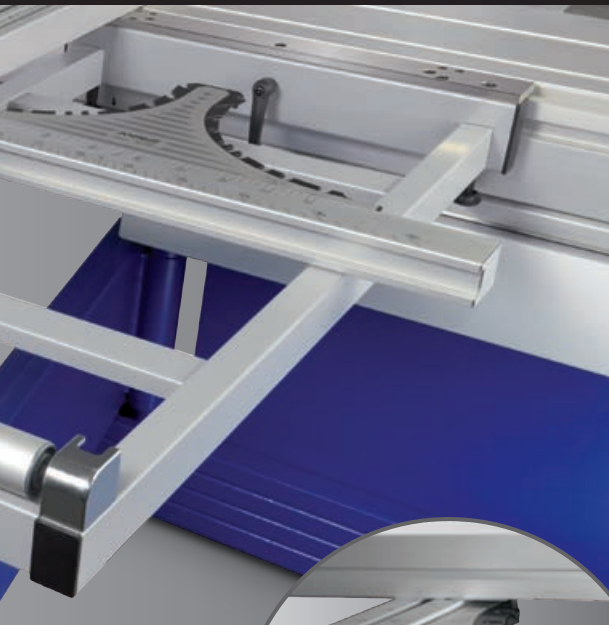
Le rail de support qui coulisse sur le guidage «X-Roll», possède un réglage rapide et fin. La lecture de l'angle de réglage est précise au 1/10 de mm sur affichage numérique. La butée télescopique et le guide de chariot sur commande, peuvent être placés soit en amont ou soit en aval. La compensation en longueur se réalise par vernier sur la règle télescopique, ou automatiquement sur le guide automatique. Un rapport qualité-prix parfait. La table coulissante «X-Roll» réunit non seulement les avantages d'une table coulissante standard mais aussi ceux du système de parallélogramme, le tout au meilleur prix:

- Guide exact à 90°
- Réglage simple de l'inclinaison de la coupe d'onglet
- Grande surface d'appui
- Stabilité maximale grâce à la construction par soudure du bâti

## Table coulissante avec dispositif de graduation index

Aucune erreur de lecture à cause des échelles et du vernier. Aucune perte de temps lors du réglage pénible des angles. Le dispositif d'index de coupe d'onglet de Format-4 permet un réglage et une fixation de grande précision et sans perte de temps. Des points d'ancrage précis permettent un usinage exact de pièces à plusieurs angles, comme p. ex. 5,625° (32 angles); 11,25° (16 angles); 22,5° (8 angles). Des points d'ancrage supplémentaires à 15°, 20°, 30°, 35°, 40° et 45° peuvent être utilisés soit en amont, soit en aval. Chaque point d'ancrage est équipé d'une compensation en longueur.





## NOUVEAU: Table coulissante parallélogramme

La table coulissante à parallélogramme de fabrication massive permet un réglage en continu des coupes d'onglet de  $-45^\circ$  à  $+45^\circ$ . La surface d'appui reste inchangée, quel que soit le réglage de la coupe d'onglet. La lecture de l'angle de réglage se fait au 1/100 de degré près sur l'affichage LED; intégré sur l'écran TFT pour les modèles e-motion. Lors de l'inclinaison, la compensation en longueur est facilement réglable par vernier. Avec le guide automatique, la compensation en longueur est commandée via la centrale de commande et se fait de manière automatique.

# 3 modèles – pour chaque exigence!

Plus de puissance.  
Plus de technique.  
Plus d'équipement.



## kappa 550

La nouvelle référence en termes de grandeur, de puissance, de précision et d'automatisme.

- Tableau de commande ergonomique «Digi-Drive»
- Positionnement numérique de la hauteur de lame
- Positionnement numérique de l'inclinaison de lame (0°–46°)
- Positionnement numérique du guide de coupe parallèle (équipement optionnel)



## kappa 550 x-motion

De toute dernière technicité et à grand confort d'utilisation.

- Tableau de commande supérieur à la hauteur des yeux avec écran tactile de couleur 5,7" (145 mm)
- Commande d'inciseur à 3 axes avec position parking (équipement optionnel)
- Banque de données d'outillage jusqu'à 99 outils
- 9x 99 plages programmables
- Calcul par la commande centrale de la position correcte de la butée avec guide de chariot incliné
- Fonctions complémentaires: Feuillurage, rainurage, rainurage en série et coupe d'onglet avec à chaque fois, 99 programmes



## kappa 550 e-motion

Le modèle haut de gamme pour une puissance maximale et une productivité accrue.

- Tableau de commande supérieur à la hauteur des yeux avec écran tactile TFT 10,4" (264 mm)
- Guide de coupe d'onglet automatique à double butée digitale, extensible à 3400 mm (équipement optionnel)
- Préparation pour optimisation de coupe automatique et connexion au réseau
- Commande d'inciseur à 3 axes avec position parking (équipement optionnel)
- Positionnement numérique du guide de coupe parallèle
- Plage programmable illimité pour l'outillage
- Etapes de coupe entièrement programmables
- Possibilité d'importer les étapes de coupe
- Calcul par la commande centrale de la position correcte de la butée avec guide de chariot incliné
- Fonctions complémentaires: Feuillurage, rainures, valeur incrémentaire, angle incorrect et coupes d'onglet



## kappa 550: Commande numérique CNC avec affichages LED en rouge

### Fonctions:

- Positionnement numérique de la hauteur de lame
- Positionnement numérique de l'inclinaison de lame
- Correction automatique de la hauteur de coupe en inclinaison
- Affichage de la vitesse de la lame de scie
- Commande pour vitesse en continu de lame de scie (Option)
- Dispositif de positionnement du guide parallèle avec correction automatique de la mesure en cas de lame de scie inclinée (Option)
- Toutes les fonctions possibles disponibles aussi en mode test pas à pas
- 50 Plages programmables dans la banque de données de l'outillage

# kappa 550





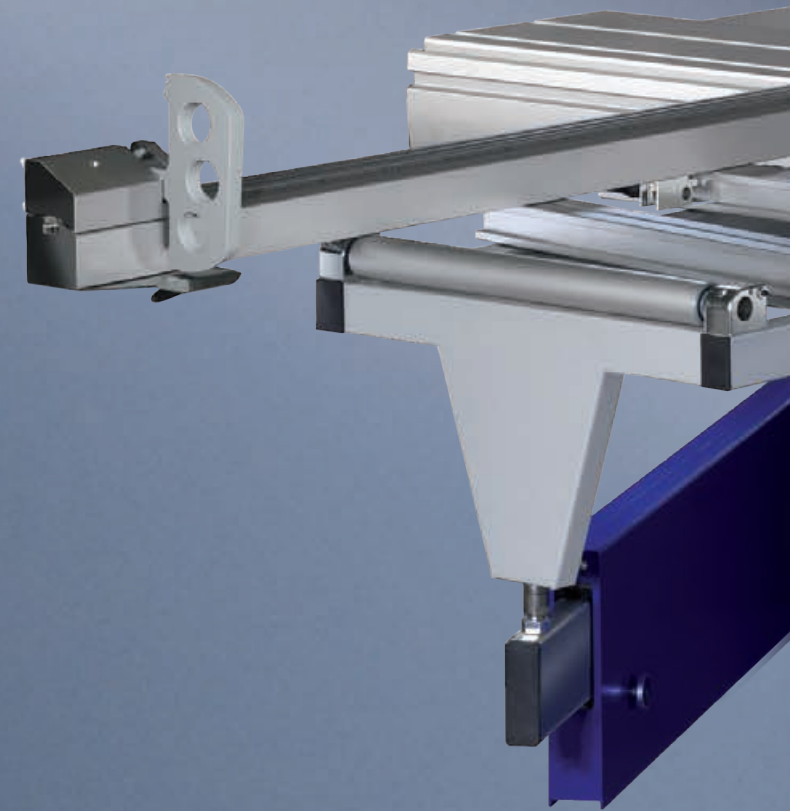


## kappa 550 x-motion: Commande numérique CNC avec écran tactile de couleur 5,7" (145 mm) sur le tableau de commande supérieur

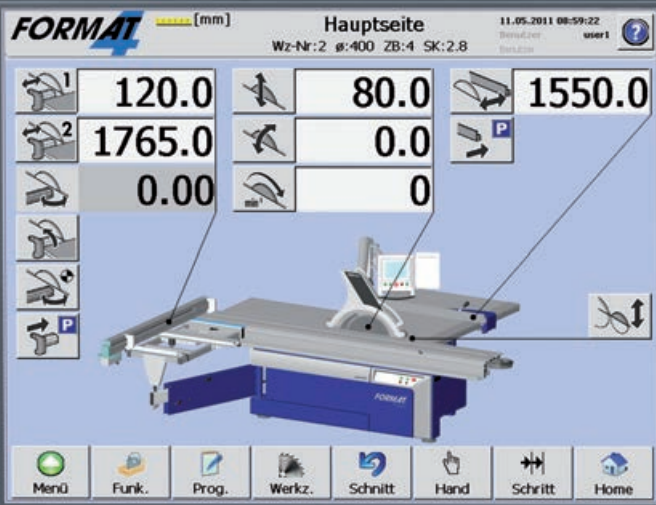
### Fonctions:

- Positionnement numérique de la hauteur de lame
- Positionnement numérique de l'inclinaison de lame
- Correction automatique de la hauteur de coupe en inclinaison
- Affichage de la vitesse de la lame de scie
- Commande pour vitesse en continu de lame de scie (Option)
- Dispositif de positionnement du guide parallèle avec correction automatique de la mesure en cas de lame de scie inclinée (Option)
- Toutes les fonctions possibles disponibles aussi en mode test pas à pas
- 99 Plages programmables dans la banque de données de l'outillage
- 9x 99 plages programmables pour les programmes de coupe
- + Commande pour agrégat d'inciseur «Control» à 3 axes (Option)
- + Niveau de programme avec fonctions déposées (rainurage, rainurage en série, feuillurage, coupes d'onglet, calculatrice)

# x-motion







## kappa 550 e-motion: Commande numérique CNC avec écran LCD 10,4" (264 mm) avec tableau de commande supérieur

### Fonctions:

- Positionnement numérique de la hauteur de lame
- Positionnement numérique de l'inclinaison de lame
- Correction automatique de la hauteur de coupe en inclinaison
- Affichage de la vitesse de la lame de scie
- Commande pour vitesse en continu de lame de scie (Option)
- Dispositif de positionnement du guide parallèle avec correction automatique de la mesure en cas de lame de scie inclinée
- Toutes les fonctions possibles disponibles aussi en mode test pas à pas
- Plage programmable illimité pour l'outillage
- Plage programmable illimité pour programme de coupe
- + Commande pour agrégat d'inciseur «Control» à 3 axes (Option)
- + Niveau de programme avec fonctions déposées (rainurage, rainurage en série, feuillurage, coupes d'onglet, calculatrice)
- + Niveau de programme avec dénomination libre des programmes
- + Interface USB
- + Préparation pour la liaison au réseau
- + Programme d'optimisation de coupe Ardis (Option)
- + Lecteur code-barre, imprimante d'étiquettes (Option)

# e-motion







PRO-TECT

kappa 550

FORMAT

ROLL

# Agrégat de scie circulaire 200

## Grandes hauteurs de coupe, aussi avec inciseur monté

- Hauteur de coupe de 200 mm à 90 degrés, 140 mm à 45 degrés (Ø de lame de scie 550 mm)
- Hauteur de coupe de 125 mm avec inciseur (Ø de lame de scie 400 mm)
- Lames de scie jusqu'à 400 mm de Ø escamotables sous la table

## SENSATIONNEL!

### Position de parking pour inciseur

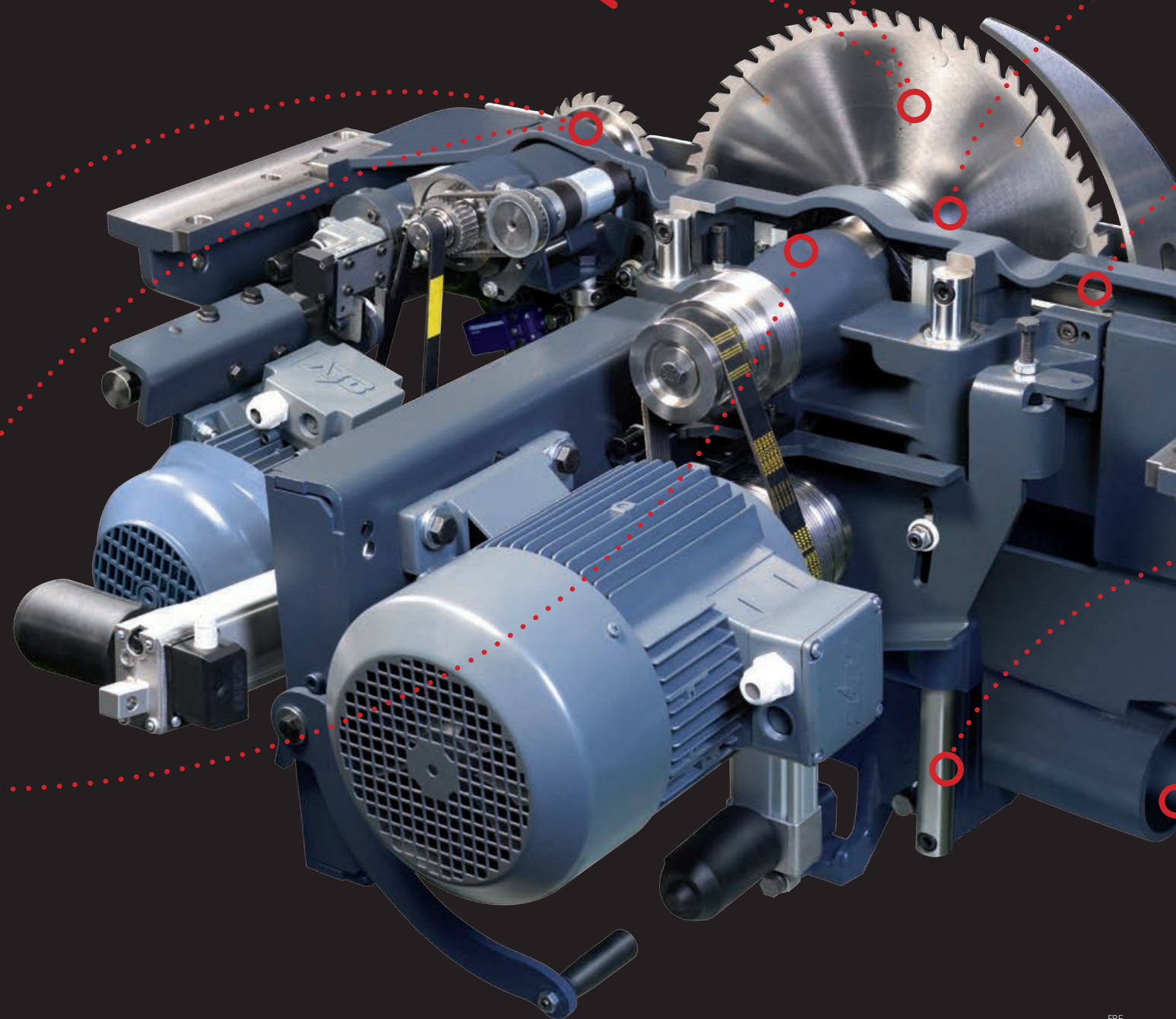
- Plus jamais besoin de démonter l'inciseur!
- L'inciseur se range par simple pression.
- Possibilité de monter des lames jusqu'à un Ø de 550 mm sans enlever l'inciseur

## NOUVEAU: Agrégat d'inciseur «control» sur 3 axes – Enregistrement et consultation des positions de l'inciseur

- Réglages de la hauteur, de la profondeur et de l'écartement
- Sauvegarde de toutes les positions et rappel à tout moment
- Aucune limitation du diam. de lame grâce à la fonction parking de l'inciseur

## Axe de scie circulaire dans corps en fonte grise, de grande précision à double palier

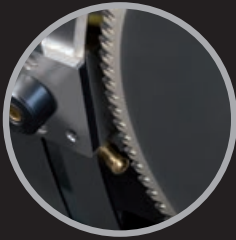
- Pour un travail sans aucune vibration
- Meilleure transmission de puissance grâce à la dernière technologie de pointe des courroies Poly-V





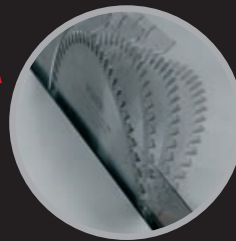
#### Réalisation de rainures avec la scie circulaire

- Flasque de scie circulaire démontable (Standard)
- Flasque pour outils de tenonnage (601-130)
- Outils à rainures insérables jusqu'à 19,5 mm de largeur



#### Dispositif de spray (Option)

- Pour l'usinage de métaux légers et plastiques



#### Inclinaison sur point zéro pour une coupe d'onglet de grande précision

- Inclinaison sur point zéro 0 à 46 degrés
- Hauteur de coupe de 200 mm à 90 degrés, Hauteur de coupe de 140 mm à 45 degrés

#### Réglage en hauteur de précision: Robuste – Précis – Grande longévité

- Guidages linéaires de précision en acier trempé
- Douilles de circulation à billes sans entretien
- Capacité de charge et durée de vie maximales
- Insensible à la poussière
- Aucun entretien
- Aucun graissage

#### Guidage des segments d'inclinaison «Easy-Glide», une technicité par excellence!

- Double guidage sur segments d'inclinaison en fonte
- Capacité de charge et durée de vie maximales
- Inclinaison sans jeu
- Insensible à la poussière
- Aucun entretien
- Aucun graissage
- 6 ans de garantie

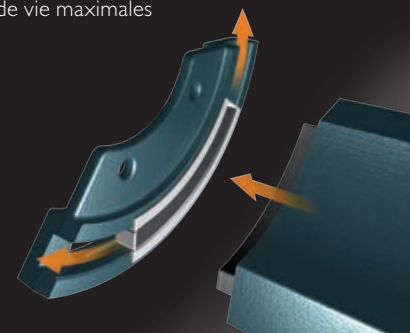
#### Aspiration sous table pour de parfaits résultats de travail

- Canal d'évacuation de copeaux d'une parfaite technicité
- Dégagement optimal des copeaux pour l'inciseur



**Le nouveau capot de protection supérieur et la dernière aspiration sous table, garantissent de parfaits résultats d'aspiration.**

L'aspiration sous table enveloppe l'ensemble de l'agrégat de scie circulaire. Le canal d'évacuation des copeaux est d'une conception parfaitement étudiée, permettant ainsi une aspiration optimale des copeaux lors des travaux sur l'inciseur.



# Programme d'optimisation de coupe Ardis

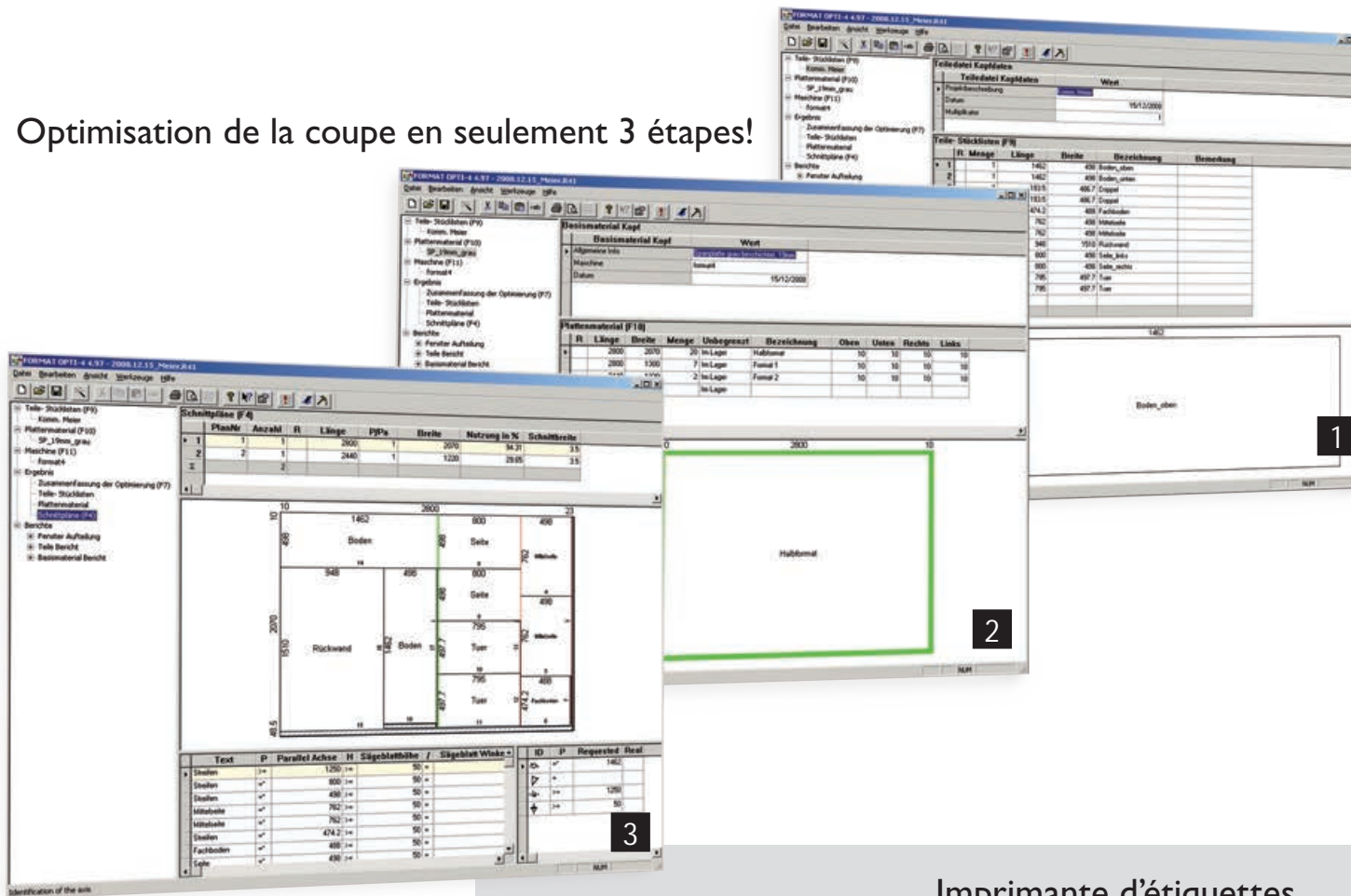


Dès maintenant l'optimisation de coupe devient particulièrement facile avec les scies circulaires à format de Format-4. Ceci est possible grâce à l'intégration de l'optimisation de coupe de Ardis dans le concept d'utilisation de Format-4. Toutes les fonctions sont représentées clairement sur l'écran de commande. De cette manière, par ex. les largeurs d'outils et les contours (premières coupes) ainsi que le sens de la veinure préprogrammé dans la liste des pièces pour les panneaux de décoration – permettent d'économiser du temps, du matériel et finalement de l'argent.

## Les avantages sont évidents

Grâce à l'intégration du logiciel d'optimisation de coupe de Format-4 dans le concept des machines et de la commande, toutes les étapes de travail peuvent être réalisées depuis la centrale de manière efficace et rapide. Grâce à la simple manipulation et à l'écran de commande de grand confort d'utilisation, aucun apprentissage n'est nécessaire.

## Optimisation de la coupe en seulement 3 étapes!



### Etape 1:

→ Entrée ou copiage de la liste des pièces sur tableau 1

### Etape 2:

→ Entrée des matériaux de base à disposition

### Etape 3:

→ Optimisation, impression et exploitation



## Imprimante d'étiquettes

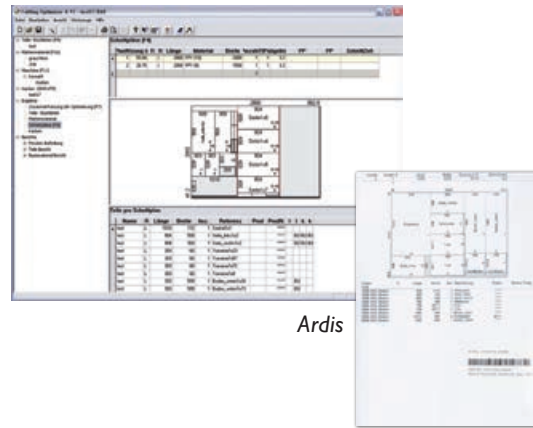
L'imprimante d'étiquettes permet non seulement un marquage ordonné de chaque pièce, mais aussi un traitement rationnel. Ainsi par ex. les programmes des prochaines étapes de travail sur les centres d'usinage CNC et sur les plaqueuses de chants, seront tout simplement repris par le lecteur de code-barre.

Grâce à l'imprimante d'étiquettes, vous économisez du temps précieux de production et augmentez ainsi la productivité et la qualité pour une meilleure rentabilité.



# L'atelier interconnecté

Une augmentation extrême de la productivité grâce au «Flash 3D» et à la connexion au réseau pour les données de machines Format-4!



1

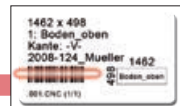
Transmission de données à Ardis

2

Transmission de données à la scie circulaire à format

3

Transmission de données à l'imprimante d'étiquettes



## Planification avec «Flash 3D»

Avec la saisie de seulement quelques paramètres dans «Flash 3D», les meubles de corps individuels sont réalisés en un minimum de temps avec un grand professionnalisme, par ex. directement lors d'une discussion commerciale, le logiciel «Flash 3D» génère automatiquement les données pour:

- Présentation
- Construction
- Calcul
- Production (CNC et plaqueuses de chants)

## Optimisation de coupe avec Ardis

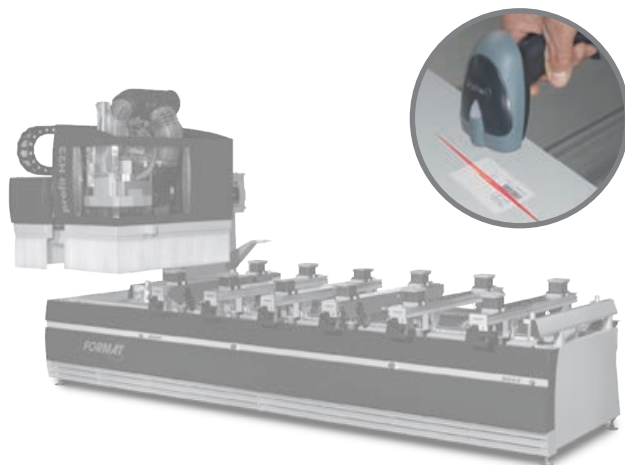
Dès maintenant l'optimisation de coupe devient particulièrement facile avec les scies circulaires à format de Format-4. Ceci est possible grâce à l'intégration de l'optimisation de coupe de Ardis dans le concept d'utilisation de Format-4. Toutes les fonctions sont représentées clairement sur l'écran de commande. De cette manière, par ex. les largeurs d'outils et les contours (premières coupes) ainsi que le sens de la veinure préprogrammé dans la liste des pièces pour les panneaux de décoration – permettent d'économiser du temps, du matériel et finalement de l'argent.

## Coupes en travers et à format

Les données de production optimisées arrivent de la préparation de travail par le réseau jusqu'à la scie circulaire à format. Le déroulement du travail est représentée sur l'écran TFT de la scie circulaire à format. Les butées et les angles de coupe se positionnent automatiquement. Pour chaque pièce, une étiquette code-barre avec toutes ses informations est imprimée pour les travaux supplémentaires sur la machine CNC et la plaqueuse de chants.

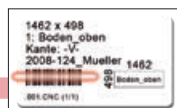
La menuiserie de nos jours: Toutes les machines sont connectées au réseau entre-elles

Utilisez du potentiel supplémentaire pour augmenter votre production et reliez «Flash 3D» à «Wood-Flash», depuis la préparation de votre travail sur la scie circulaire à format, jusqu'au centre CNC et la plaqueuse de chants de votre atelier.



4

Reprise des données par le lecteur de code-barre



5

6

#### Usinage CNC

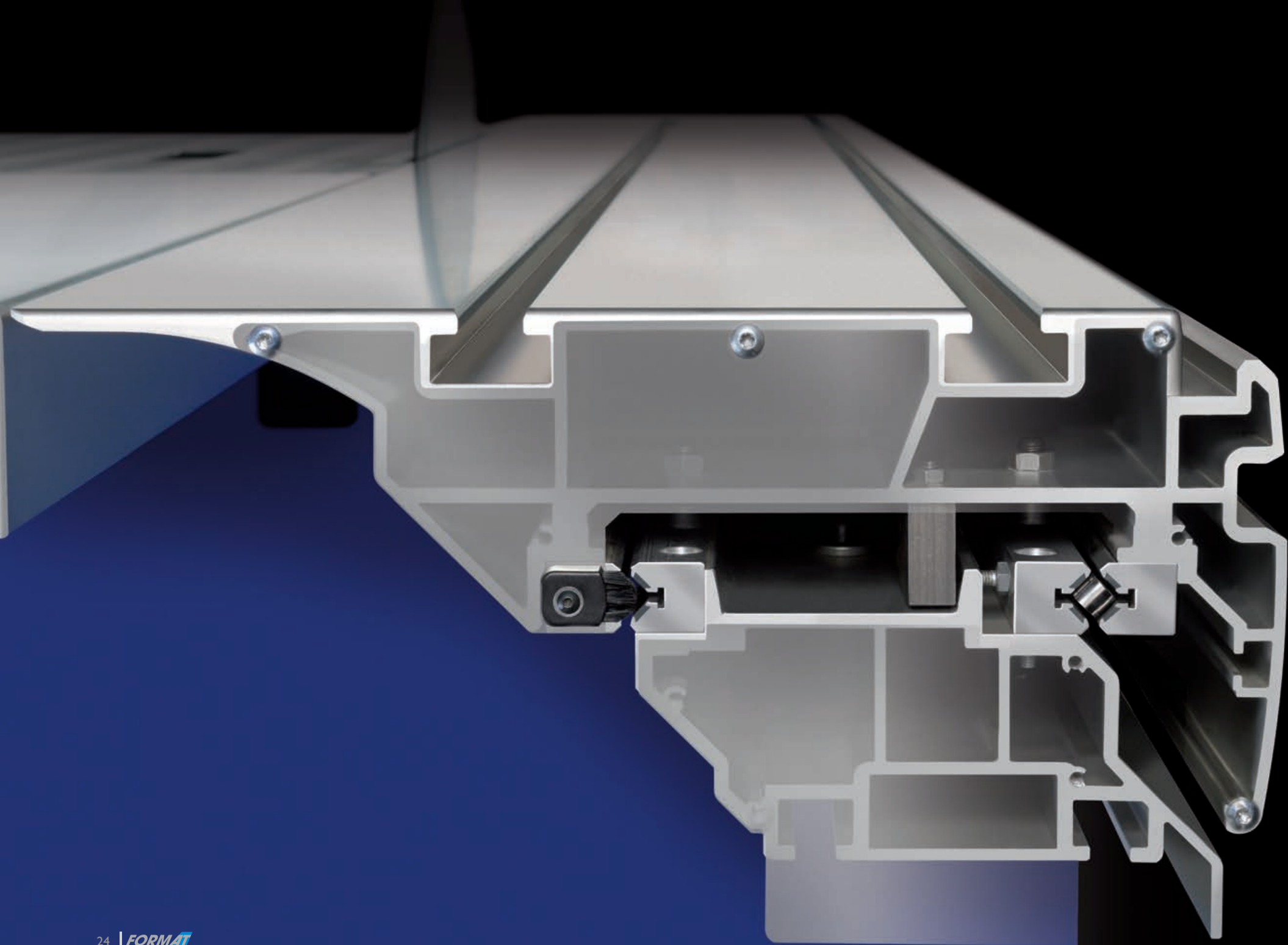
Après la lecture du code-barre par la machine CNC, le programme correspondant est chargé. Ce processus informatique est qualifié de «Reprise des données». Il permet d'éliminer toutes les sources d'erreur et de contribuer au maintien de la qualité – chaque pièce usinée est un produit de qualité.

#### Encollage de chants

Les informations concernant le type et l'épaisseur de chants à plaquer sur les différentes faces de la pièce, sont représentées graphiquement sur l'étiquette, ce qui permet de nouveau d'économiser du temps précieux de production!

#### La pièce finie en un minimum de temps de production

L'augmentation de la production est remarquable grâce à la liaison au réseau des machines de Format-4 et ce, quelle que soit la complexité de la réalisation de la pièce. En effet, le temps de production de n'importe quelle pièce diminue considérablement par l'utilisation d'une des machines du programme de Format-4.





## Le cœur de toute scie à format: Le chariot. Précision et coulissement inégalables!

Surdimensionné et prévu pour de lourdes charges, le chariot à format «X-Roll» est fabriqué avec les technologies les plus modernes qui soient. Les galets sont positionnés en formes de X («X-Roll») ce qui permet une répartition des forces optimale sur son support. Le coulissement de ces galets en acier sur des rails en acier vous garantit une précision et un coulissement incomparable à ce que vous avez déjà pu essayer! Tout cela n'a qu'un seul but: rendre vos travaux précis et d'une qualité que seul vous pourrez proposer. Un point important pour vous convaincre: 6 ans de garantie sur le système de coulissement.



Nouveau panneau ergonomique des commandes.  
Sur demande: Les touches de démarrage de l'outil principal et de l'inciseur sont parfaitement intégrés.

### Voici les caractéristiques à prendre en compte:

- Coulissement extrêmement souple et très longue durée de vie des rails en aciers!  
Aucune prise de jeux possible due à l'usure, grâce aux galets qui permettent une bien meilleure répartition des charges!
- Pas de poussière grâce au profil ouvert des rails et aux racleurs anti-poussière
- Surfaces de guidage trempés et rectifiés
- **6 ans de garantie:** sur le système «X-Roll», le système de guidage du chariot à format Format-4!



#### Durée de vie

Le système de coulissement Format-4 est conçu pour durer. Grâce aux galets en acier qui coulisent sur des rails en acier, il n'y a aucun point d'usure.



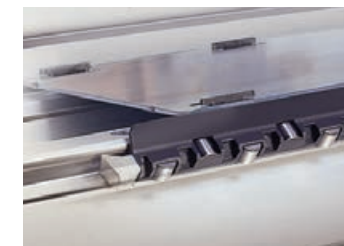
#### Les performances mécaniques

Le chariot, grâce à son profil, est absolument rigide.



#### Protection contre l'encrassement:

Protection contre la poussière grâce à un système de nettoyage «12 points»  
→ 4 brosses  
→ 8 racleurs en silicone



#### Sans entretien

Sans entretien et contre la poussière car les rails sont couverts et situés sur le côté du support du chariot.

# Le guide parallèle



## Équipement standard de haut niveau

Echelle facile à lire située sur la table de scie circulaire et permettant un réglage exact avec possibilité de faire basculer le guide de coupe parallèle.

- Echelle de table standard
- Réglage fin standard



Facile d'accès et glissant presque tout seul, le guide de coupe parallèle est monté sur l'axe cylindrique de la table de scie circulaire. Le système manuel de fixation rapide et le réglage de précision assurent un réglage rapide et exact du guide de coupe parallèle à la longueur que vous aurez choisie!

Le rail du guide en aluminium peut être déplacé pour vous permettre de mieux présenter vos pièces à usiner ou peut être couché lorsque vous usinez des morceaux de bois étroits avec une lame de scie inclinée.

## Affichage digital lisible depuis n'importe quel emplacement:

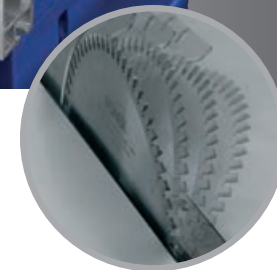
Le guide de coupe parallèle peut être muni d'un indicateur digital électronique. L'intégration parfaite de l'unité électronique vous permet de faire pivoter l'écran de 90°, la valeur réglée reste ainsi lisible du côté où vous vous trouvez, quelle que soit la position du guide de coupe parallèle. Des fonctions supplémentaires comme par exemple le réglage avec fonction incrémentale vous faciliteront votre travail quotidien.

## Autres détails importants:

- Bonne visibilité des valeurs grâce à l'affichage LED rouge lumineux
- Aucune batterie n'est nécessaire grâce au raccordement à l'alimentation électrique de la machine
- Reconnaissance automatique de la position élevée ou plate de la règle
- Compensation de la valeur en fonction de la largeur des dents de la lame de scie



Affichage numérique pour guide parallèle avec compensation en longueur avec lame inclinée



## Positionnement du guide de coupe parallèle

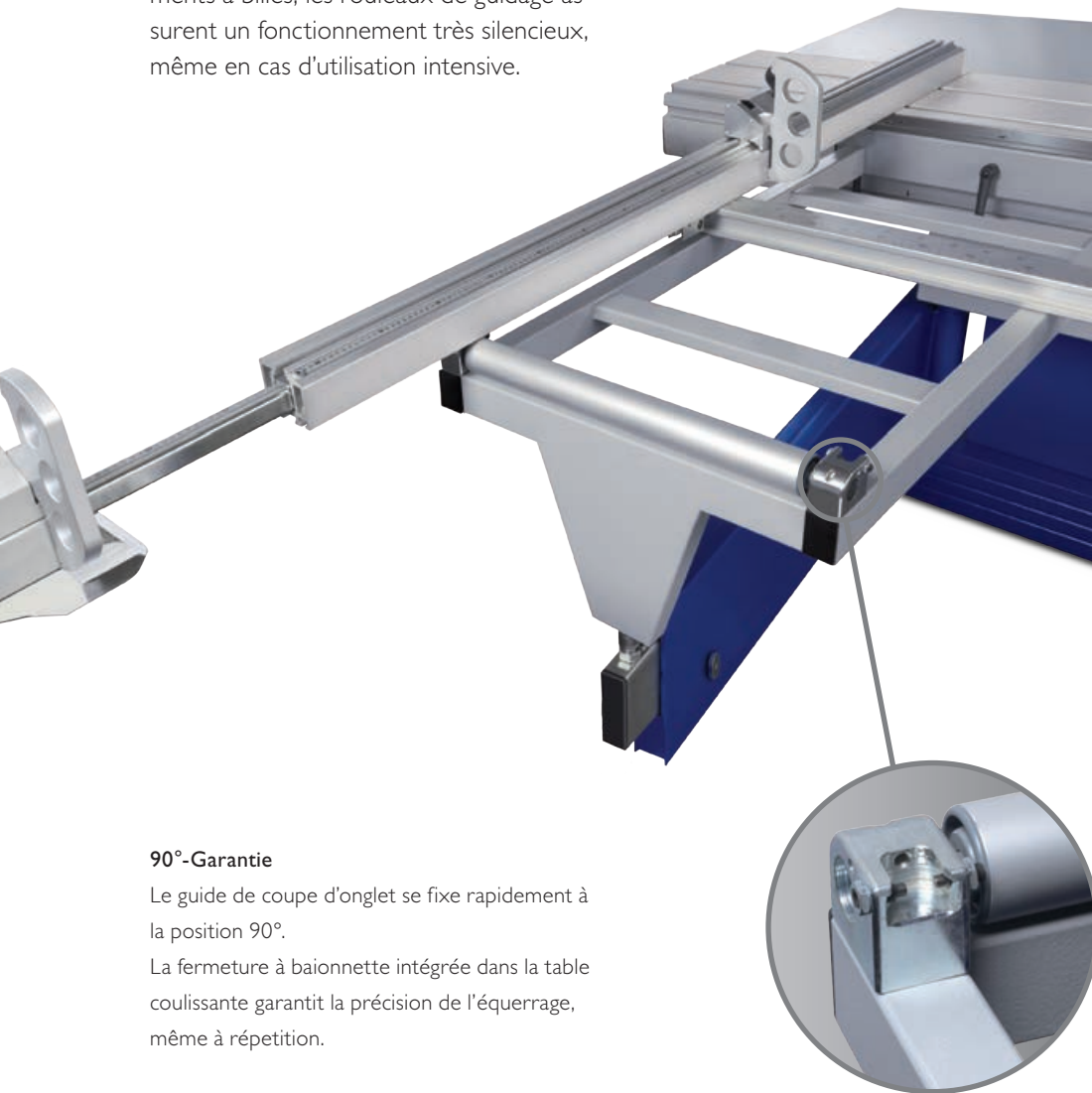
Le positionnement du guide de coupe parallèle se réalise par électromoteur sur un axe à circulation de billes sans poussière, intégré dans la table de scie circulaire. La précision au 1/10 de mm, la vitesse de déplacement élevée ainsi que le positionnement simultané du guide parallèle, de la hauteur et de l'inclinaison de la lame de scie, garantissent une économie précieuse de temps de travail.

- Correction automatique de la mesure avec règle en position plate du guide
- Position parking pour guide de coupe parallèle
- Aucune collision avec la lame de scie grâce au calcul du dispositif de positionnement en rapport à la banque de données de l'outillage
- Guide parallèle pivotable sur toute la largeur de coupe



# Table coulissante

La table coulissante avec rouleau d'appui en bout est montée huit fois sur roulements à billes, les rouleaux de guidage assurent un fonctionnement très silencieux, même en cas d'utilisation intensive.



## 90°-Garantie

Le guide de coupe d'onglet se fixe rapidement à la position 90°.

La fermeture à baionnette intégrée dans la table coulissante garantit la précision de l'équerrage, même à répétition.



## NOUVEAU: Guide télescopique

Le guide télescopique: Il vous permet une longueur de coupe jusqu'à 3200 mm. Même dans le cas de l'équipement standard cela vous procure déjà un confort et une technique de première classe. L'échelle et le système de lecture optique positionnés ergonomiquement permettent un réglage précis.



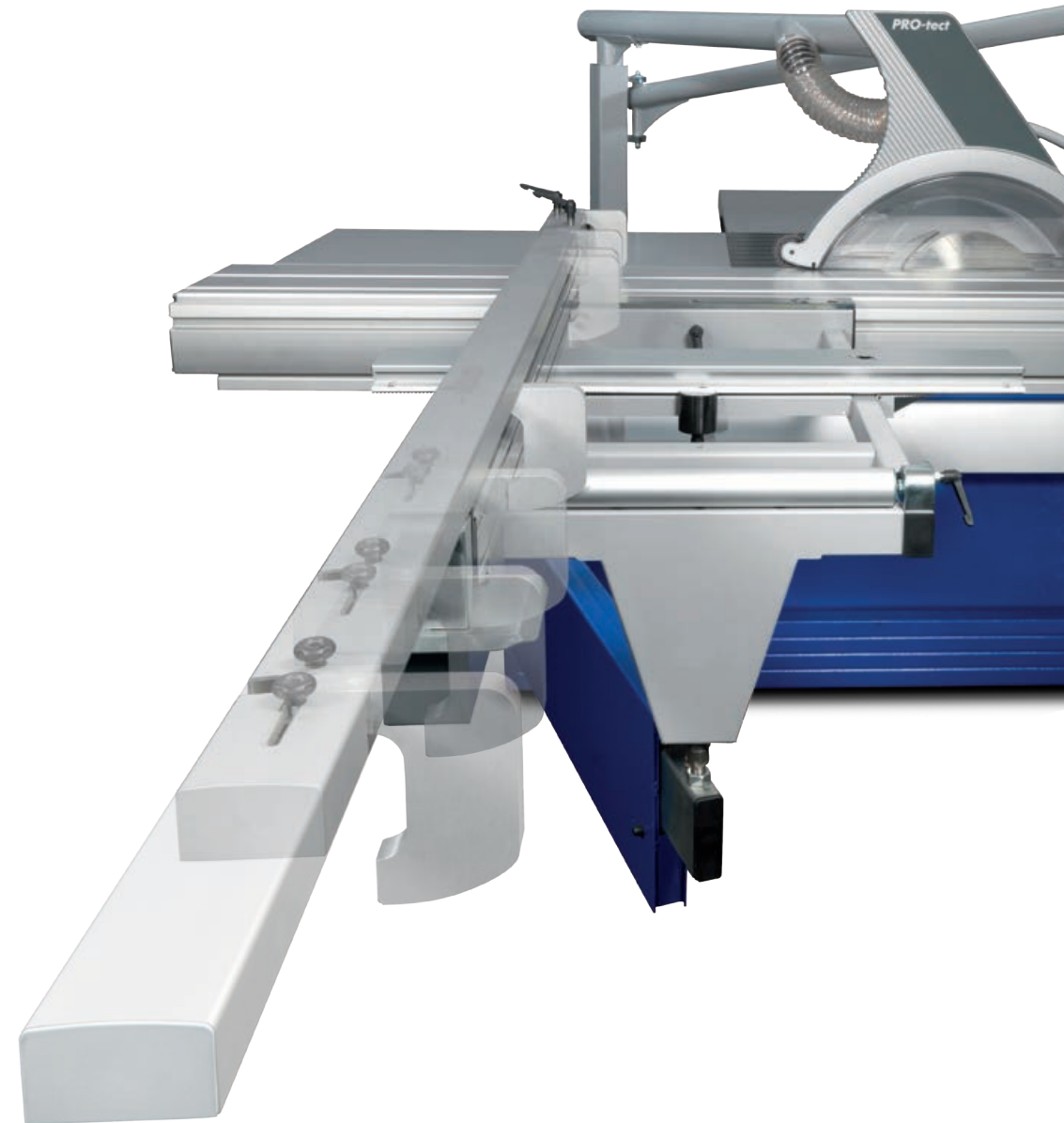
## Affichage digital au dixième de mm près:

Si vous le désirez, nous équipons votre Format-4, d'une butée avec affichage digital. Ce faisant, l'affichage intégré de façon très esthétique affichera la valeur souhaitée au 1/10 de mm. Des fonctions supplémentaires comme par ex., le réglage fin et le réglage incrémental, faciliteront votre travail quotidien.



## NOUVEAU: Guide de coupe d'onglet avec butées automatiques

Les modèles e-motion peuvent être équipés du nouveau guide de coupe d'onglet automatique. Ce guide peut se monter en amont ou en aval de la table coulissante et est équipé de deux butées. La longueur maximale de réglage est de 3400 mm. La rallonge télescopique peut être enlevée très rapidement pour réduire ainsi l'espace occupé. La compensation en longueur se réalise automatiquement en fonction de l'inclinaison de la coupe.



# Des détails qui vous surprendront!

## Dispositif de pulvérisation



Pour des travaux sur du métal non-ferreux votre Format-4 peut être munie d'un dispositif de pulvérisation. Dans ce cas, un dispositif situé dans le récipient qui contient le liquide devant être pulvérisé, projettera le lubrifiant de haute performance directement vers le gicleur situé sur la lame de scie.

## NOUVEAU: Barres de pression pneumatiques

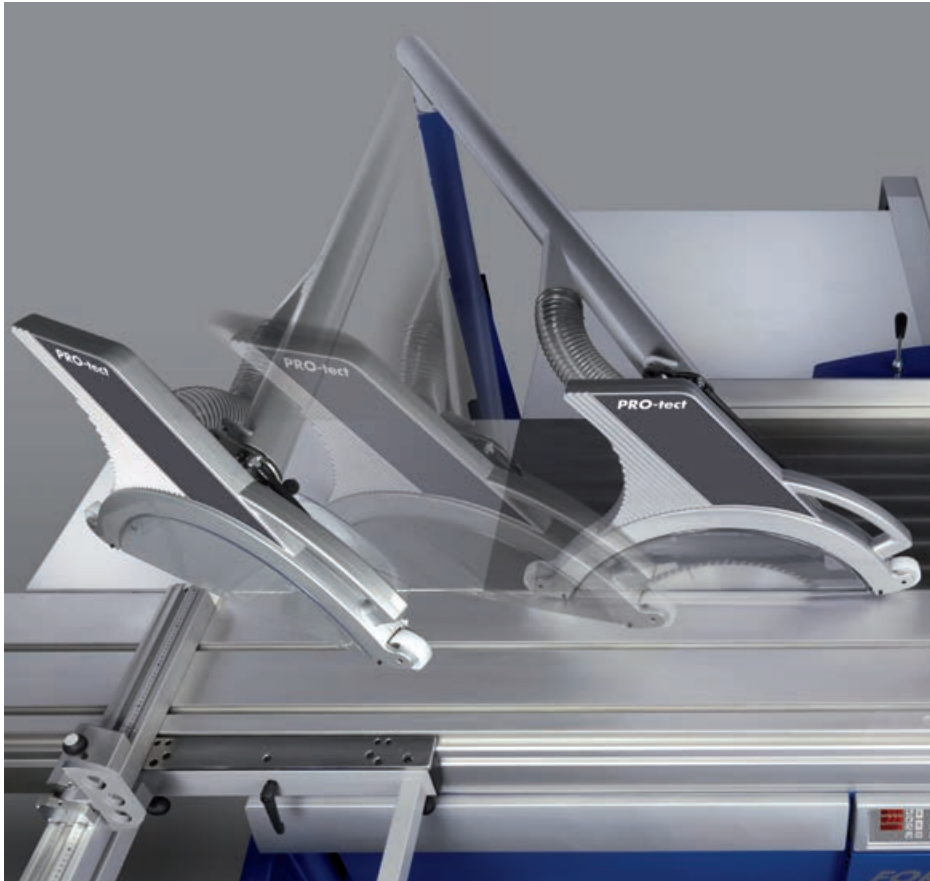
Les deux barres de pression sont commandés de manière autonome.

Longueur de serrage 3000 mm – Hauteur de serrage 80 mm.

→ Particulièrement conçu pour les matériaux longs et étroits, comme par ex. des feuilles de placage



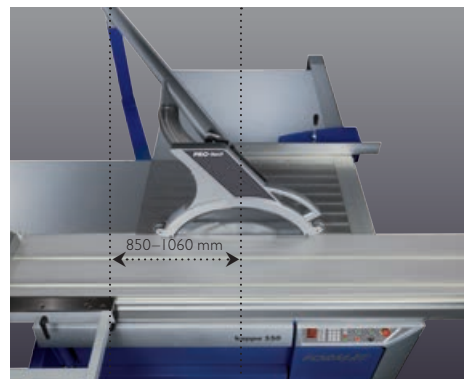
# Capot supérieur de protection



Le capot supérieur de protection est intégré avec le design de la machine. Son utilisation est simple et confortable. Grâce à une poignée, la protection supérieure peut être enlevée complètement de la surface de travail. L'aspiration est intégrée dans le capot pour un minimum de perte de puissance (diamètre d'aspiration de 100 mm).

Le support de ce capot de protection est distant de 850 mm du centre de l'axe de scie. Ceci implique qu'il est possible de découper un élément d'une largeur de 1060 mm, sans limite de longueur. Le capot se positionne lui-même dans la meilleure position pour une aspiration et une protection optimale.

Le nouveau capot de protection supérieur et l'aspiration sous table, garantissent de parfaits résultats d'aspiration. Le capot de protection supérieur de parfaite conception, se règle très facilement en hauteur grâce aux guidages linéaires. Les copeaux sont aspirés par le tuyau flexible situé sur le capot de protection et se dirigent vers le conduit rigide.



## Verrouillage à distance

Sur demande la kappa 550 peut aussi être équipée d'un verrouillage à distance.

Ainsi le capot supérieur de protection peut être facilement et confortablement pivoté vers l'extérieur depuis la partie frontale de la machine.

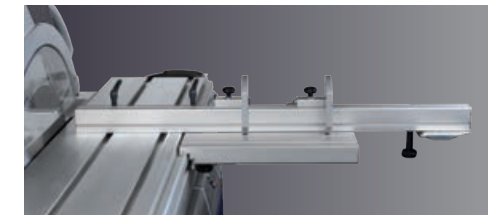


# Accessoires

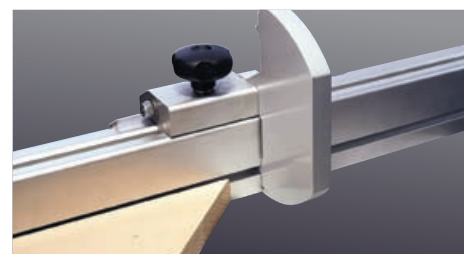
## Guide de coupe pour chariot à format



Le guide de coupe pour chariot à format est utilisé lors de petite coupe d'onglet entre  $+45^\circ$  et  $-45^\circ$ . L'échelle de lecture de l'angle est intégrée directement sur le chariot. Pour un montage rapide et sans outil, des écrous en T et un dispositif de montage latéral ont été prévus sur le chariot. L'échelle et le dispositif de lecture positionnés ergonomiquement sur la butée pivotante assurent un réglage précis jusqu'à 1100/2050 mm.



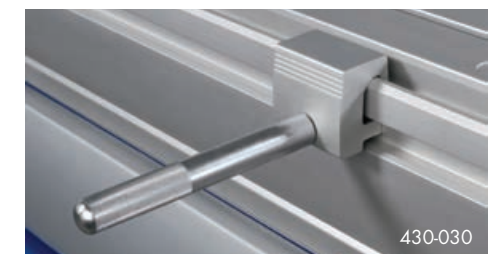
Butée supplémentaire numérique pour guide de chariot 3200 mm numérique avec clapet à gauche.



Les butées sont dotées d'un ergo qui vient s'encastrer dans l'ornière du guide. Ainsi, il n'est pas possible que la butée se soulève (par conséquent de perdre la valeur exacte souhaitée par rapport à la lame de scie) lorsque l'on vient en appui avec la pièce à usiner. Cela permet de faire des coupes toujours exactes.



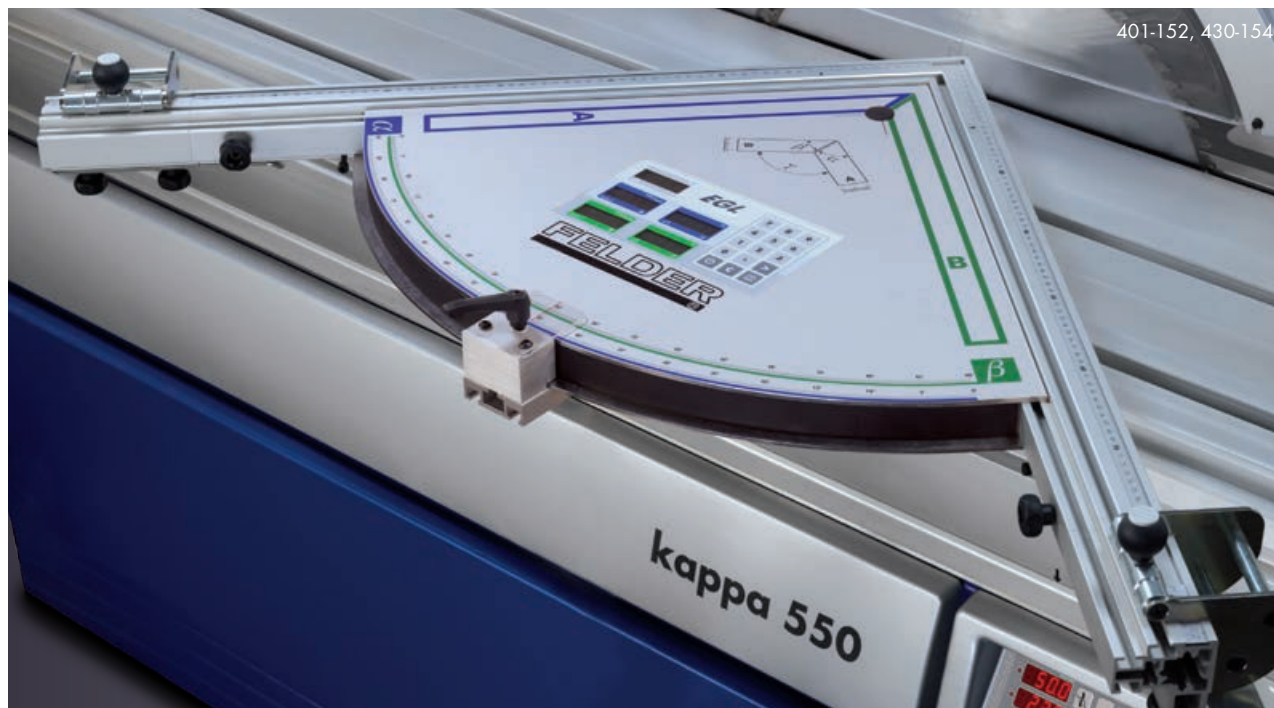
L'échelle située sur le guide est inclinée pour une lecture aisée et précise.



La poignée latérale est rapidement montée quel que soit sa position sur le chariot.



## Dispositif pour double coupe d'onglet



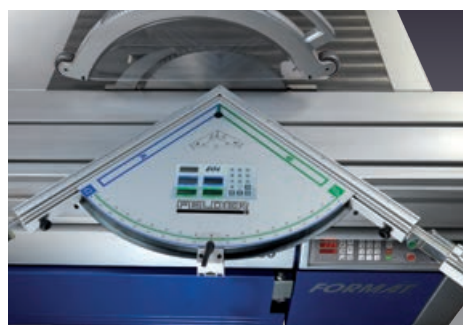
401-152, 430-154

Le dispositif électronique et breveté pour double coupe d'onglet de Format-4 est un accessoire très précieux pour une utilisation quotidienne sur la scie circulaire à format. Il vous permet d'effectuer des coupes d'onglet sur des pièces à usiner de différentes largeurs et ce dans tous les angles possibles.

Le réglage des deux largeurs de pièces à usiner A et B et le réglage de l'angle du cadre se font au moyen du clavier de la calculatrice intégrée. Le résultat du réglage s'affiche au dixième de mm sur l'écran.

Il vous suffit ensuite de positionner le guide pour double coupe d'onglet sur la valeur calculée et vous pouvez dès lors commencer votre travail; les résultats sont absolument exacts!

Les guides de butée situés sur les rails du guide peuvent être réglés jusqu'à 1350 mm grâce à l'échelle de lecture. Selon l'angle de coupe choisi, une échelle à vernier est à votre disposition pour une compensation des longueurs, afin que vous puissiez régler exactement la longueur des pièces à usiner lorsque vous effectuez des coupes d'angles.



# Accessoires

## Coupes précises en longueur et en parallèle avec le chariot à format



### Dispositif pour coupes parallèles sur chariot

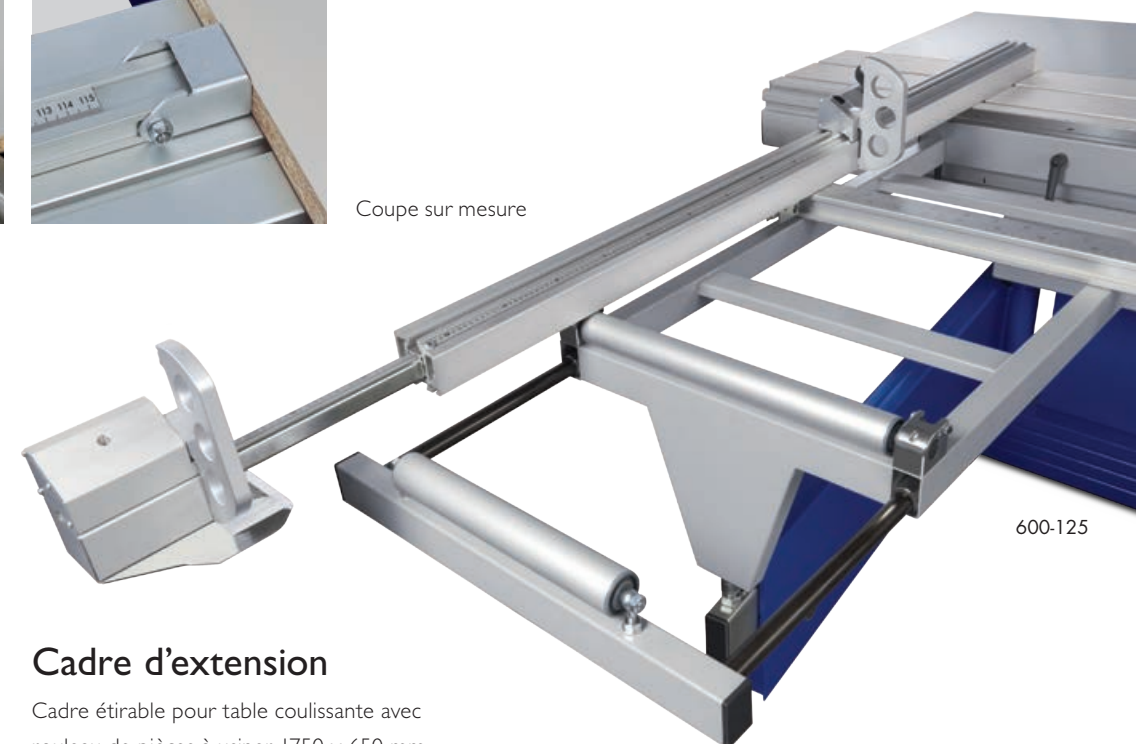
L'accessoire idéal pour des coupes parallèles sur chariot coulissant à format! Vous bénéficiez de la surface d'appui de votre chariot coulissant en combinaison avec le dispositif pour coupes parallèles pour assurer un support exact de la pièce à usiner. Le dispositif pour coupes parallèles est monté sur le chariot coulissant, l'échelle graduée de 25 à 1000 mm dispose d'une lecture sous loupe. Des coupes parallèles spéciales en série peuvent être réalisées sans problèmes.



Première coupe



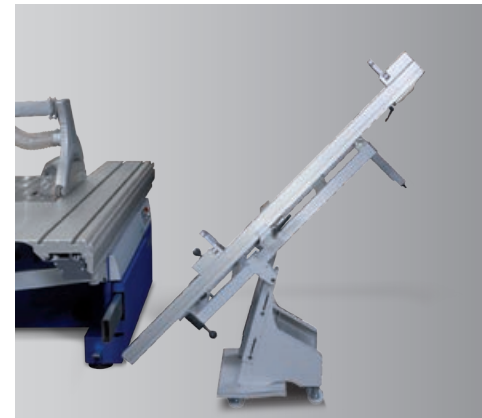
Coupe sur mesure



### Cadre d'extension

Cadre étirable pour table coulissante avec rouleau de pièces à usiner 1750 x 650 mm

## Dispositif de transport et de montage pour table coulissante



Enfin! Grâce au dispositif de transport et de montage, vous pouvez monter et démonter votre table coulissante de manière confortable et sans efforts. L'avantage supplémentaire: Votre table coulissante est toujours à portée de main et ce avec un gain de place maximum.

## Deuxième table coulissante pour coupe de panneaux de grande taille

601-128

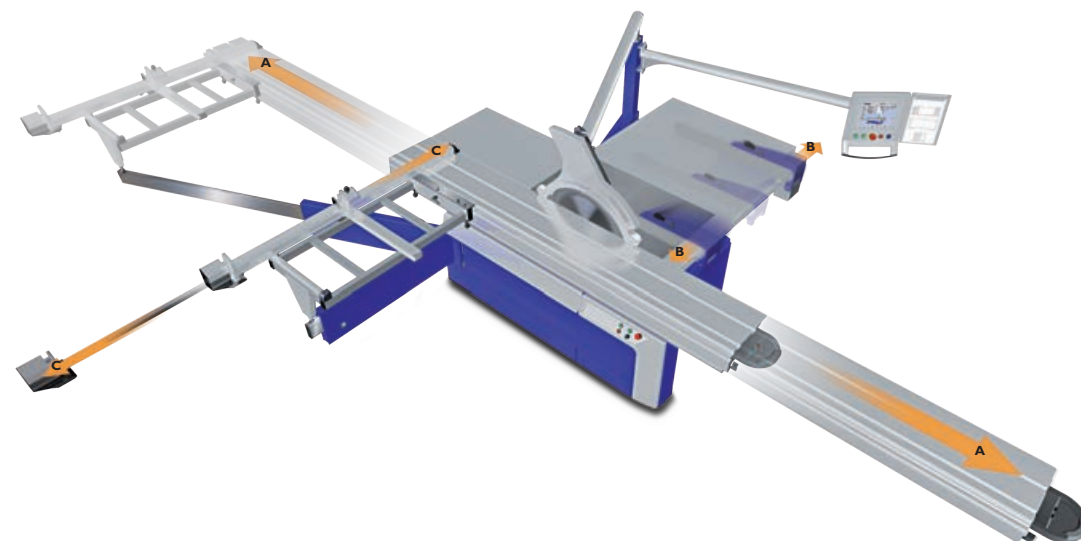


# Données techniques

		kappa 550	kappa 550 x-motion	kappa 550 e-motion
<b>POS</b>	<b>Equipement électrique</b>			
001	Tension du moteur 3x 400 V	S	S	S
002	Tension du moteur 3x 230 V	W	W	W
004	Fréquence moteur 50 Hz	S	S	S
005	Fréquence moteur 60 Hz	W	W	W
006	Moteur de 5,5 kW (7,5 CV) S1, 3 vitesses 3000/4000/5000 tr/min.	S	S	S
007	Moteur de 7,5 kW (10,0 CV) S1, 3 vitesses 3000/4000/5000 tr/min.	O	O	O
008	Moteur de 11,0 kW (15 CV) S1, 2 vitesses de rotation 2800/4000 tr/min. (sauf pour 3x 230 V)	O	O	O
010	Démarrage étoile-triangle	S	S	S
017	Moteur de 5,5 kW (7,5 CV) S1, vitesse en continu 2000–6000 tr/min.	O	O	O
018	Moteur de 7,5 kW (10,0 CV) S1, vitesse en continu 2000–6000 tr/min. (sauf pour 3x 230 V)	O	O	O
012	Contact sans potentiel pour aspiration	O	O	O
	<b>Equipements particuliers scie</b>			
	Diamètre de scie circulaire 250–550 mm, hauteur de coupe maxi. 200 mm	S	S	S
070	Diamètre de scie circulaire 250–315 mm, hauteur de coupe maxi. 84 mm, protecteur de lame EURO II au lieu de la potence	O	-	-
	Positionnement numérique hauteur scie	S	S	S
	Positionnement numérique inclinaison scie 0°–46°	S	S	S
071	Bac de rangement pour 5 lames de scie de diamètre maxi: 400 mm	O	O	O
	Rallonges de tables à gauche de la lame – 1200 mm, en acier	S	S	S
072	Rallonges de tables à gauche de la lame – 1620 mm, en aluminium anodisé	O	O	O
073	Dispositif de pulvérisation pour l'usinage de métaux légers	O	O	O
074	Agrégat d'inciseur «classique», 1,1 kW, diamètre de lame d'inciseur de Ø 120/125 mm en combinaison avec une lame principale de diamètre max. Ø 400 mm (Lame de scie principale de diamètre max. Ø 500 mm avec inciseur non monté)	O	O	O
075	Agrégat d'inciseur «automatique» avec lame d'inciseur escamotable, 1,1 kW, lame d'inciseur de Ø 120/125 mm en combinaison avec lame principale de Ø 400 mm max. (Lame de scie principale de diamètre max. Ø 500 mm avec inciseur non monté)	O	O	O
076	Agrégat d'inciseur «Control» à commande numérique sur 3 axes (hauteur, largeur, profondeur) et escamotable en position dite de «parking», 1,1 kW, diamètre de lame d'inciseur Ø 120 mm en combinaison avec lame de scie principale de Ø 400 mm, réglable de 3,0–3,8 mm, max. Diamètre de lame principale maximal de Ø 550 mm lorsque inciseur en position «parking»	-	O	O
077	Flasque d'inciseur pour axe de 22 mm au lieu de 20 mm «classique» ou «automatique»	W	W	W
078	Système de montage rapide sans outils pour lame de scie principale et couteau diviseur; blocage de rotation par goupille sur flasque, compatible avec toute les kappa 550	O	O	O

		kappa 550	kappa 550 x-motion	kappa 550 e-motion
<b>POS</b>	<b>Positionnement -CNC</b>			
020	kappa 550 à guidage numérique et affichage LED pour hauteur, inclinaison et vitesse de rotation sur panneau de commande au chassis.	S	-	-
021	kappa 550 à guidage x-motion - Pupitre de commande avec écran tactile LCD 5,7" (145 mm)	-	S	-
022	kappa 550 à guidage e-motion - Pupitre de commande avec écran tactile couleur TFT 10,4" (264 mm), port USB et compatible réseau	-	-	S
026	Connecteur de câble pour démontage de la potence et du pupitre de commande	-	O	O
025	Choix directe de l'unité mm-pouces	W	W	W
	<b>Dispositifs de protection</b>			
080	Potence de protection, capots pour coupes droite et coupes d'angle, ajustable en hauteur et escamotable	S	S	S
081	Commande au pied pour escamoter la potence de protection	O	O	O
	<b>Largeur de coupe</b>			
082	Largeur de coupe 1000 mm, acier	S	S	-
083	Largeur de coupe 1250 mm, aluminium anodisé	O	O	S
084	Largeur de coupe 1600 mm, aluminium anodisé	O	O	-
	Guide de coupe parallèle avec dispositif de réglage fin, guide de 1200 mm inclinable	S	S	-
085	Affichage digital pour guide parallèle avec compensation de la longueur lorsque la lame est inclinée	O	O	-
086	Guide de coupe parallèle automatique avec affichage digital, largeur de coupe 1250 mm	O	-	-
087	Guide de coupe parallèle automatique avec affichage digital, largeur de coupe 1600 mm	O	-	-
088	Guide de coupe parallèle automatique avec affichage digital sur centrale de commande, largeur de coupe 1250 mm	-	O	S
089	Guide de coupe parallèle automatique avec affichage digital sur centrale de commande, largeur de coupe 1600 mm	-	O	O
	<b>Chariot coulissant en aluminium anodisé équipé du système de coulissement «X-Roll»</b>			
131	Chariot «X-Roll» 2800 mm, incluant butée de délignage	S	S	S
132	Chariot «X-Roll» 3200 mm, incluant butée de délignage	O	O	O
133	Chariot «X-Roll» 3700 mm, incluant butée de délignage	O	O	O
139	Commandes de démarrage en bout de chariot pour lame principale	O	O	O
139A	Commandes de démarrage en bout de chariot pour lame de scie principale et inciseur	O	O	O

		kappa 550	kappa 550 x-motion	kappa 550 e-motion
<b>POS</b>	<b>Table coulissante et guide de coupe d'onglet</b>			
160	Table coulissante 1250 x 650 mm	S	S	S
161	Table coulissante «X-Roll» 1250 x 650 mm avec support de pièce réglable et affichage digital	O	O	O
162	Table coulissante de 1250 x 650 mm avec réglage parallélogramme et affichage digital de l'inclinaison (non compatible avec longueur de coupe de 3700 mm)	O	O	O
163	Graduation pour table coulissante (uniquement possible avec la pos. 160)	O	O	O
164	Rallonge de table coulissante jusqu'à 500 mm (non compatible avec table parallélogramme)	O	O	O
165	Dispositif de dégagement pour table coulissante (uniquement avec option POS 072, non compatible avec la POS 169)	O	O	O
166	Guide de coupe d'onglet lourd 3200 mm avec 2 butées transversales	S	S	S
167	Guide de coupe d'onglet lourd digital 3200 mm, inclinable de 90°-45°, une butée digitale jusqu'à 1900 mm, rallonge télescopique de 3200 mm avec butée standard	O	O	O
168	Guide de coupe d'onglet lourd 3200 mm – avec deux butées digitales	O	O	O
169	Guide de coupe d'onglet lourd avec butées transversales automatiques, réglables de 120-1760 mm, guide télescopique amovible jusqu'à 3400 mm avec butée transversale complémentaire (non compatible avec la POS 160)	-	-	O
	<b>Emballage</b>			
	Palette IPPC conforme	W	W	S
	Préparation au transport par container, palette 2100 x 1500 mm	O	O	O



Longueur de coupe à format	A mm	B mm	C mm
2800 mm	6344	1348 (1604/1954)	1900 (3200)
3200 mm	7144	1348 (1604/1954)	1900 (3200)
3700 mm	8144	1348 (1604/1954)	1900 (3200)
e-motion	6344/7144/8144	1672/2022	1900 (3200)

### Accessoires pour logiciel ARDIS (kappa 550 e-motion)

- 600-111 Processeur complémentaire pour flux de données inter logiciel-machine
- 600-110 Logiciel d'optimisation de coupe «Opti-4» Ardis powered, inclus le processeur complémentaire et les fonctions suivantes: Réglage d'épaisseur de lame, Jusqu' à 100 lignes de saisie, Largeur de tenonage réglable à la pièce, Plans de coupe, liste des pièces et panneaux imprimable, Fonction de zoom pour prévisualisation des pièces, Jusqu'à 5 pièces par programme d'optimisation (Non compris au tarif: Mise en service et formation du client au logiciel)
- 600-107 Dispositif d'impression d'étiquettes, support et serveur d'impression intégré, uniquement avec le logiciel d'optimisation de coupe Ardis et logiciel additionnel d'impression (600-112), compatibilité réseau, alimentation pour imprimante (100-240 V, 50-60 Hz) et installation
- 600-112 Plug-in pour impression d'étiquettes en réseau via le programme «Opti-4» Ardis powered
- 600-109 Scanner de code barre Gryphon DI30 avec support et kit de montage, uniquement avec le programme d'optimisation de coupe Ardis et le module lecture de code barre (600-113)
- 600-113 Plug-in pour générer des codes barre pour programme d'optimisation de coupe «Opti-4» Ardis powered



Les machines à travailler le bois Format-4 sont contrôlées par des instituts européens de renom et sont toutes livrées avec les équipements de protection décrits par les différents pays respectifs, dans lesquelles elles sont livrées.

Les photographies comportent par endroit des équipements optionnels et des accessoires qui ne font pas partie de l'équipement standard. Nous ne saurions être tenus responsables pour les changements techniques, les erreurs d'impressions et les erreurs de rédaction. Les équipements standards et les prix sont consultables sur toutes les listes de prix en vigueur.

## kappa 30

Scie à format



## kappa 40

Scie à format



## kappa 40 x-motion

Scie à format



## exact 51

Raboteuse-dégauchisseuse



## exact 63

Dégauchisseuse



## kappa 550

Scie circulaire à format Premium



## kappa 550 x-motion

Scie circulaire à format Premium



## kappa 550 e-motion

Scie circulaire à format Premium



## profit H10/H20/H22/H22L/H24/H24L/H20MT/H24MT/H30/H30L

Centre d'usinage CNC

Nouveau



Nouveau

## perfect 610/710

Plaques de chants

Nouveau



## dual 5 I

Raboteuse-dégauchisseuse



## plan 5 I

Dégauchisseuse



## plan 5 I L

Dégauchisseuse



## profil 45

Toupie à arbre inclinable



## kappa V60

Scie à panneaux verticale



## kappa automatic

Scie à plat



## GIANT I 350

Ponceuses à large bande

**Nouveau**



## finish I 102/I 302

Ponceuses à large bande

**Nouveau**



## RL I 25/I 60/200

Groupes d'aspiration pour air purifié



## RL 250/300

Groupes d'aspiration pour air purifié



## HVP

Presse à plateaux chauffants

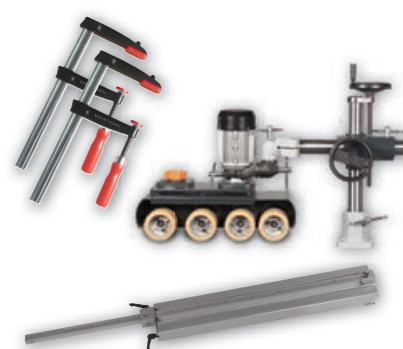
**Nouveau**



Outillage pour machines standards  
pour le travail du bois et CNC



Accessoires et entraîneurs



Notre programme complet des  
machines se trouve dans nos  
catalogues de machines.



Demandez le  
catalogue GRATUIT  
dès maintenant!

[www.format-4.com](http://www.format-4.com)

Votre partenaire FORMAT-4



## **FORMAT-4 construction de machines**

KR-Felder-Straße 1

A-6060 HALL in Tirol

AUSTRIA





Tel. +43 52 23 55 306

Fax +43 52 23 55 306-63

e-mail: [info@format-4.com](mailto:info@format-4.com)

[www.format-4.com](http://www.format-4.com)

### **INFO immédiate sous:**

  +04 72 14 94 74  
 +04 72 14 94 75  
 [www.format-4-france.com](http://www.format-4-france.com)

  +41 44 872 51 00  
 +41 44 872 51 21  
 [www.format-4-suisse.com](http://www.format-4-suisse.com)

  +32 3 541 64 74  
 +32 3 541 74 08  
 [www.format-4.be](http://www.format-4.be)

FORMAT-4 construction de machines · KR-Felder-Straße 1 · A-6060 Hall in Tirol  
Tel. +43 52 23 55 306 · Fax +43 52 23 55 306-63 · e-mail: [info@format-4.com](mailto:info@format-4.com) · [www.format-4.com](http://www.format-4.com)

KO/CS · © 07/2011 · FORMAT-4® Austria · Les descriptions, caractéristiques ou prix sont à tout moment susceptibles d'être modifiées en cas d'erreurs d'impression.

Art. Nr. 6K550.60.05